




親愛的天鄰基金會朋友：

新冠狀病毒肺炎好像令時間暫停了，一切的海外醫療服務隊都被取消，但是病人的需要是不會停止的。天鄰基金會分別在今年的不同時間購買口罩和防護衣物，送去香港、美國、馬達加斯加和庫爾德斯坦等地，為醫護人員、教會、診所、醫院和難民營提供幫助。

在中國，因為疫情和政治原因，天鄰不能派醫療或教育服務隊工作，但我們的助學金計劃依舊在進行，現在有 199 位高中學生及 22 位大學生接受天鄰的資助。

天鄰基金會今年的異象分享會因為疫情而取消，對天鄰工作有負擔的朋友，可以在網上 [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org) 捐獻。最近我們安裝了線上付款程式 ，收款電郵為 [donate@his-foundation.org](mailto:donate@his-foundation.org)。用 Zelle 的最大好處是沒有手續費，而用信用卡的手續費在 2% 以上。

現附上天鄰 2020 年的工作簡報，以作參考。

願大家在新冠狀病毒的全球大流行期間，能夠身體健康，生活愉快，主愛永久！

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席

2020 年 11 月 20 日



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)




*November 20, 2020*

*Dear Friends of HIS Foundation,*

*In pandemic, the time seems to be frozen. All overseas mission teams are suspended. However, the needs of patients continue. During different time this year, HIS Foundation purchased surgical masks and protective gears. They were donated to Hong Kong, the United States, Madagascar, and Kurdistan. HIS Foundation volunteers, churches, clinics, hospitals, and refugee camps all benefitted greatly from these donations.*

*Although all medical and educational service teams to China are canceled, our scholarship programs continue. Currently we have 199 high school students and 22 university students in our program.*

*Our annual vision sharing conference is canceled. If you like to support HIS Foundation, you can donate online at [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org). We recently install payment app , the donation e-mail is [donate@his-foundation.org](mailto:donate@his-foundation.org). The main advantage of donating through Zelle is no service fee involved. Donation through credit card has a service fee of over 2%.*

*A brief summary of 2020 ministries are enclosed for your reference.*

*May God bless you and your family abundantly at this difficult time of pandemic.*

*Sincerely,*



*James Lau, M.D.  
Board Chairman*



*A Caring Christian Ministry*

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • [www.his-foundation.org](http://www.his-foundation.org)